

32004R0273

18.2.2004

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 47/1

IR-REGOLAMENT (KE) Nru 273/2004 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
tal-11 ta' Frar 2004
dwar prekursori tad-droga
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkonsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkonsidraw l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkonsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽²⁾,

Huma u jaġixxu bi qbil mal-proċedura preskritta fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra Traffiku Illeċitu fi Drogi Narkotiċi u Sustanzi Psikotropiċi, adottata fi Vjenna fid-19 ta' Diċembru 1988, minn issa 'l quddiem imsejha bhala "l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti", għet konkluża fil-Komunità mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 90/611/KEE ⁽⁴⁾.
- (2) Il-htigijiet ta' l-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti rigward kummerċ fi prekursori tad-droga (jiġifieri sustanzi wżati ta' sikwit fil-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi) ġew implimentati, sa fejn il-kummerċ bejn il-Komunità u pajjiżi terzi huwa konċernat, bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3677/90 tat-13 ta' Diċembru 1990 li jippreskrivi miżuri li jridu jittiehdu biex tiġi skoraggħita l-bdil tar-rotta ta' ċertu sustanzi għall-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi ⁽⁵⁾.
- (3) l-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti jipprevedi l-adozzjoni ta' miżuri xierqa biex tiġi monitorjata l-fabbrikazzjoni u d-distribuzzjoni ta' prekursori. Dan jehtieg l-adozzjoni ta' miżuri li għandhom x'jaqsmu ma' kummerċ fi prekursori fost l-Istati Membri. Dawn il-miżuri iddahhlu mid-Direttiva tal-Kunsill 92/109/KEE ta' l-14 ta' Diċembru 1992 dwar il-fabbrikazzjoni u t-tqegħid fis-suk

ta' ċerti sustanzi wżati fil-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi ⁽⁶⁾. Biex jiġi żgurat ahjar li regoli armonizzati huma applikati fl-istess hin fl-Istati Membri kollha, regolament huwa meqjus bhala aktar adegwat mid-Direttiva korrenti.

- (4) Fil-kuntest tat-tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea, huwa importanti li d-Direttiva 92/109/KEE tiġi mibdula minn regolament, għaliex kull modifikazzjoni ta' dik id-Direttiva u l-Annessi tagħha ċcaqlaq miżuri ta' implimentazzjoni nazzjonali f'25 Stat Membru.
- (5) Minn deċiżjonijiet mehuda fil-35 sessjoni fl-1992, il-Kummissjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar Drogi Narkotiċi inkludiet sustanzi addizzjonali fit-tabelli ta' l-Anness mal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti. Dispożizzjonijiet korrespondenti għandhom jiġu preskritti f'dan ir-Regolament sabiex jinkixfu kazijiet possibbli ta' bdil tar-rotta illeċita ta' prekursori tad-droga fil-Komunità u biex jiġi żgurat li regoli komuni ta' monitorjar jiġu applikati fis-suk tal-Komunità.
- (6) Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti huma bażati fuq sistema ta' monitorjar ta' kummerċ fis-sustanzi msemmija. Il-biċċa 'l kbira tal-kummerċ f'dawn is-sustanzi huwa għal kollox legali. Id-dokumentazzjoni ta' kunsinji u t-tikkettjar ta' dawn is-sustanzi għandha tkun esplicita biżżejjed. Huwa barra minn hekk importanti, waqt li l-awtoritajiet kompetenti jiġu provvduti bil-mezzi mehtieġa ta' azzjoni, li jiġu żviluppati, fl-ispirtu tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti, mekkanizmi bażati fuq koperazzjoni mill-viċin ma' l-operaturi interessati u fuq l-iżvilupp ta' għbir ta' intelliġenza.
- (7) Il-miżuri applikabbli għal *sassafras oil* huma korrentement interpretati f'modi differenti fil-Komunità, minhabba li f'xi Stati Membri huwa meqjus bhala tahlita li tikkontjeni *Safrole* u għalhekk huwa kontrollat, waqt li Stati Membri oħra jqisuh bhala prodott naturali mhux bla ħsara għal kontrolli. Iż-zieda ta' riferenza għal prodott naturali mad-definizzjoni ta' "sustanzi skedati" ttrisolvi din id-diskrepanza u għalhekk kontrolli jkunu jstgħu jiġu applikati għal *sassafras oil*; prodott naturali biss li minn-hom sustanzi skedati jstgħu jiġu estratti b'mod faċli għandhom jiġu koperti mid-definizzjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 20 E, tat-28.1.2003, p. 160.

⁽²⁾ ĠU C 95, tat-23.4.2003, p. 6.

⁽³⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Marzu 2003 (għadha mhix pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali), pożizzjoni komuni tal-Kunsill tad-29 ta' Settembru 2003 (ĠU C 277 E, tat-18.11.2003, p. 31) u pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Diċembru 2003 (għadha mhix pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽⁴⁾ ĠU L 326, ta' l-24.11.1990, p. 56.

⁽⁵⁾ ĠU L 357, ta' l-20.12.1990, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1232/2002 (ĠU L 180, ta' l-10.7.2002, p. 5).

⁽⁶⁾ ĠU L 370, tad-19.12.1992, p. 76. Direttiva kif l-aħħar emendata bir-Regolament (KE) No 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, tal-31.10.2003, p. 1).

- (8) Sustanzi komunement użati fil-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi għandhom jinżżlu f'lista fl-Anness.
- (9) Għandu jiġi żgurat li l-fabbrikazzjoni jew l-użu ta' ċerti sustanzi skedati mniżżla f'lista fl-Anness I huwa bla ħsara għall-pussess ta' liċenza. B'żieda ma' dan, il-provvista ta' dawn is-sustanzi għandha tiġi permessa biss fejn il-persuni li lihom iridu jiġu provvduti huma pussessuri ta' liċenza u jkunu ffirmaw dikjarazzjoni tal-konsumatur. Ir-regoli dettaljati rigward id-dikjarazzjoni tal-konsumatur għandhom jiġu preskritti fl-Anness III.
- (10) Miżuri għandhom jiġu adottati sabiex operaturi jiġu nkoraggiti li jgħarrfu lill-awtoritajiet kompetenti b'transazzjonijiet suspettużi li jinvolvu sustanzi skedati mniżżla f'lista fl-Anness I.
- (11) Miżuri għandhom jiġu adottati sabiex jiġi garantit kontroll aħjar ta' kummerċ intra-Komunitarju f'sustanzi skedati mniżżla f'lista fl-Anness I.
- (12) It-transazzjonijiet kollha li jwasslu għat-tqeghid fis-suq ta' sustanzi skedati ta' kategoriji 1 u 2 ta' l-Anness I għandhom jiġu dokumentati kif suppost. Operaturi għandhom jgħarrfu lill-awtoritajiet kompetenti b'kull transazzjoni suspettuża li tinvolvi s-sustanzi mniżżla f'lista fl-Anness I. Madankollu, eżenzjonijiet għandhom japplikaw għal transazzjonijiet li jinvolvu sustanzji ta' kategorija 2 ta' l-Anness I fejn il-kwantitajiet involuti ma jaqbx daww indikati fl-Anness II.
- (13) Numru sinifikanti ta' sustanzi oħra, hafna minnhom negozjati legalment fi kwantitajiet kbar, ġew identifikati bħala prekursori għall-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi sintetici u sustanzi psikotropiċi. Li tissugġetta dawn is-sustanzi għall-istess kontrolli stretti bħal dawn imniżżla f'lista fl-Anness I ikun jippreżenta ostaklu mhux meħtieġ għal kummerċ li jinvolvi liċenzi għall-operat u d-dokumentazzjoni ta' transazzjonijiet. Għalhekk, mekkaniżmu aktar flessibbli fil-livell tal-Komunità għandu jiġi stabbilit li bih l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri jiġu mgħarrfa b'dawn it-transazzjonijiet.
- (14) L-introduzzjoni ta' proċedura ta' koperazzjoni hija provvduta fil-pjan ta' azzjoni ta' l-Unjoni Ewropea kontra drogi approvati mill-Kunsill Ewropew ta' Santa Maria da Feira fid-19 u l-20 ta' Ġunju 2000. Sabiex tiġi appoġġjata koperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri u l-industrija tal-kimiċi, b'mod partikolari rigward sustanzi li, għalkemm mhux riferiti f'dan ir-Regolament, jistgħu jintużaw fil-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi sintetici u sustanzi psikotropiċi, linji ta' gwida għandhom jifasslu mmirati biex iġinu l-industrija tal-kimika.
- (15) Huwa xieraq li jsir provvediment għall-Istati Membri biex jippreskrivu regoli dwar penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. Meta jitqies li l-kummerċ f'prekursuri tad-droga jista' jwassal għall-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi sintetici u sustanzi psikotropiċi, l-Istati Membri għandhom ikunu liberi li jagħzlu l-penali l-aktar *dissuasive* disponibbli skond il-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom.
- (16) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tippreskrivi l-proċeduri għall-eżerċizzju tal-poteri ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (17) Ladarba l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, prinċipalment il-monitorjar armonizzat tal-kummerċ fil-prekursuri tad-droga u li jiġi evitat il-bdil tar-rota għall-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi sintetici u sustanzi psikotropiċi, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u għalhekk jistgħu, minhabba fin-natura internazzjonali u li jinbidel ta' dan il-kummerċ, jinkisbu aħjar flivell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, bi qbil mal-prinċipju ta' sussidjarjeta kif dikjarat fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Bi qbil mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif dikjarat f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jinkisbu daww il-għanijiet.
- (18) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/109/KEE, id-Direttivi tal-Kummissjoni 93/46/KEE ⁽²⁾, 2001/8/KE ⁽³⁾ u 2003/101/KE ⁽⁴⁾ u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1485/96 ⁽⁵⁾ u (KE) Nru 1533/2000 ⁽⁶⁾ għandha tithassar,

⁽¹⁾ ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 93/46/KEE tat-22 ta' Ġunju 1993 li tbidel u timmodifika l-Annessi mad-Direttiva tal-Kunsill 92/109/KEE dwar il-fabbrikazzjoni u t-tqeghid fis-suq ta' ċerti sustanzi wżati fil-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi (ĠU L 159, ta' l-1.7.1993, p.134).

⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2001/8/KEE tat-8 ta' Frar 2001 li tbidel l-Anness I mad-Direttiva tal-Kunsill 92/109/KEE dwar il-fabbrikazzjoni u t-tqeghid fis-suq ta' ċerti sustanzi wżati fil-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi (ĠU L 39, tad-9.2.2001, p. 31).

⁽⁴⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2003/101/KEE tat-3 ta' Novembru 2003 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 92/109/KEE dwar il-fabbrikazzjoni u t-tqeghid fis-suq ta' ċerti sustanzi wżati fil-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi (ĠU L 286, ta' l-4.11.2003, p. 14).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1485/96 tas-26 ta' Lulju 1996 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 92/109/KEE, rigward id-dikjarazzjonijiet tal-konsumatur ta' l-użu speċifiku li għandu x'jaqsam ma' ċerti sustanzi wżati fil-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi u ta' sustanzi psikotropiċi (ĠU L 188, tas-27.7.1996, p. 28). Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1533/2000 (ĠU L 175, ta' l-14.7.2000, p. 75).

⁽⁶⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1533/2000 tat-13 ta' Lulju 2000 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1485/96 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 92/109/KEE, rigward id-dikjarazzjonijiet tal-konsumatur ta' l-użu speċifiku li għandu x'jaqsam ma' ċerti sustanzi wżati fil-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi u ta' sustanzi psikotropiċi.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 3

Artikolu 1

Skop u għanijiet

Dan ir-Regolament jistabbilixxi miżuri armonizzati għall-kontroll u l-monitorjar intra-Komunitarju ta' ċerti sustanzi wżati ta' sikwit għall-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi bil-ħsieb li jiġi prevjenut il-bdil tar-rota ta' dawn is-sustanzi.

Artikolu 2

Id-definizzjonijiet

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "sustanza skedata" tfisser kull sustanza mniżżla flista fl-Anness I, inkluż tahlitiet u prodotti naturali li jikkontjentu dawn is-sustanzi. Dan jeskludi prodotti mediċinali kif definit mid-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandha x'taqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem ⁽¹⁾, thejijiet farmaċewtiċi, tahlitiet, prodotti naturali u thejijiet ohra li jikkontjentu sustanzi skedati li huma komposti b'tali mod li ma jistgħux jintużaw faċilment jew jiġu estratti minn mezzi applikabbli faċilment jew vijabbli ekonomikament.
- (b) "sustanza mhux skedata" tfisser kull sustanza li, għalkemm mhijiex imniżżla fl-Anness I, hija identifikata bħala li ntuzat għall-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi;
- (c) "tqegħid fis-suq" ifisser kull provvista, sewwa jekk bil-prospett ta' hlas u sewwa jekk bla hlas, ta' sustanzi skedati fil-Komunità; jew il-ħażna, il-fabbrikazzjoni, il-produzzjoni, il-proċessar, il-kummerċ, id-distribuzzjoni jew l-intermedjar ta' dawn is-sustanzi għall-ghan ta' provvista fil-Komunità.
- (d) "operatur" ifisser kull persuna naturali jew legali mqabba fit-tqegħid fis-suq ta' sustanzi skedati;
- (e) "Bord ta' Kontroll Internazzjonali tan-Narkotiċi" ifisser il-Bord stabbilit mill-Konvenzjoni Wahdanija dwar Drogi Narkotiċi ta' l-1961, kif emendata mill-Protokoll ta' l-1972;
- (f) "liċenza speċjali" tfisser liċenza li tinghata lil tip partikolari ta' operatur;
- (g) "reġistrazzjoni speċjali" tfisser reġistrazzjoni li ssir għal tip partikolari ta' operatur;

⁽¹⁾ ĠU L 311, tat-28.11.2001, p. 67, Direttiva kif emendata l-aħħar mid-Direttiva tal-Kummissjoni 2003/63/KE (ĠU L 159, tas-27.6.2003, p. 46).

Htiġijiet għat-tqegħid fis-suq ta' sustanzi skedati

1. Operaturi li jixtiequ joħorġu fis-suq sustanzi skedati ta' kategoriji 1 u 2 ta' l-Anness I għandhom jinhtieġu li jaħtru uffiċjali responsabbli għall-kummerċ f'sustanzi skedati, li jgħarrfu lill-awtoritajiet kompetenti bl-isem u d-dettalji ta' kuntatt ta' dak l-uffiċjal u li jgħarrfuhom immedjatament b'kull modifika sosegwenti ta' dan it-tagħrif. L-uffiċjali għandu jiżgura li l-kummerċ f'sustanzi skedati kondott mill-operatur isehh f'konformita ma' dan ir-Regolament. L-uffiċjal għandu jinghata l-poter li jirrapprezenta l-operatur u li jiehu d-deċiżjonijiet meħtieġa għat-tweġtieq tax-xoghlijiet speċifikati hawn fuq.

2. Operaturi għandhom jinhtieġu li jiksbu liċenza mill-awtoritajiet kompetenti qabel ma jippossjedu jew joħorġu fis-suq sustanzi skedati ta' kategorija 1 ta' l-Anness I. Liċenzi speċjali jistgħu jinghataw mill-awtoritajiet kompetenti lill-farmaċiji, bereġ (*dispensaries*) ta' mediċina veterinarja, ċerti tipi ta' awtoritajiet pubbliċi jew forzi armati. Dawn il-liċenzi speċjali għandhom ikunu validi biss għall-użu ta' prekursuri fl-iskop tad-dazji uffiċjali ta' l-operaturi interessati.

3. Kull operatur li jippossjedi liċenza riferita fil-paragrafu 2 għandu jipprovdi sustanzi skedati ta' kategorija 1 ta' l-Anness I lil persuni naturali jew legali biss li jippossjedu din il-liċenza u jkun ffirmaw dikjarazzjoni tal-konsumatur kif provvdut fl-Artikolu 4(1).

4. Meta jitqies jekk tinghata liċenza, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iqisu b'mod partikolari l-kompetenza u l-integrità ta' l-applikant. Il-liċenza għandha tiġi rifjutata jekk ikun hemm bażi raġunevoli għal dubju dwar kemm huwa xieraq u ta' min joqgħod fuqu l-applikant jew l-uffiċjali responsabbli għall-kummerċ f'sustanzi skedati. Il-liċenza tista' tiġi sospiza jew revokata mill-awtoritajiet kompetenti kull meta jkun hemm bażi raġunevoli li wiehed jemmin li l-pussessur m'għadux persuna kapaci u xieraq li jzomm liċenza, jew li l-kondizzjonijiet fuq liema nġhataw il-liċenza m'għandhomx imwettqa.

5. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 14, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jew jillimitaw il-validità tal-liċenza għal perjodu li ma jaqbiż it-tliet snin jew jistgħu jobbligaw lill-operaturi li juru f'intervalli li ma jaqbiż it-tliet snin li l-kondizzjonijiet fuq liema nġhataw il-liċenza għadhom imwettqa. Il-liċenza għandha ssemmi l-operat jew l-operati għal liema hija valida, kif ukoll is-sustanzi interessati. Liċenzi speċjali fit-tifsira ta' paragrafu 2 għandhom jinghataw fi prinċipju għal tul ta' żmien mhux limitat imma jistgħu jiġu sospizi jew revokati mill-awtoritajiet kompetenti fuq il-kondizzjonijiet ta' paragrafu 4, it-tielet sentenza.

6. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 6, operaturi mqabba fit-tqegħid fis-suq ta' sustanzi skedati ta' kategorija 2 ta' l-Anness I għandhom jinhtieġu li jirreġistraw u jaġġornaw ma' l-awtoritajiet kompetenti mingħajr dewmien l-indirizzi tal-fondijiet fejn jiffabbrikaw jew minn fejn jinneogzjaw dawn is-sustanzi, qabel ma joħorġuhom fis-suq. Farmaċiji, bereġ (*dispensaries*) ta' mediċina veterinarja, ċerti tipi ta' awtoritajiet pubbliċi jew il-forzi armati jistgħu isiru suġġetti għal reġistrazzjoni speċjali. Dawn ir-reġistrazzjonijiet għandhom jitqiesu validi biss għall-użu ta' prekursuri fl-iskop tad-dazji uffiċjali ta' l-operaturi interessati.

7. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jehtiegu operaturi li jhallu miżata għall-applikazzjoni għal liċenza jew reġistrazzjoni. Dawn il-miżati għandhom jiġu ntaxxati (*levied*) fmanjiera mhux diskriminatorja u m'għandhomx jaqbzu l-ispiża ta' proċessar ta' l-applikazzjoni.

Artikolu 4

Dikjarazzjoni tal-konsumatur

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 6 u 14, kull operatur stabbilit fil-Komunità li jipprovdi konsumatur b'sustanza skedata ta' kategoriji 1 jew 2 ta' l-Anness I għandu jikseb dikjarazzjoni mill-konsumatur li turi l-użu speċifiku tas-sustanzi skedati. Dikjarazzjoni separata għandha tinhtiegħ għal kull sustanza skedata. Din id-dikjarazzjoni għandha tikkonforma mal-mudell dikjarat f'punt 1 ta' l-Anness III. Fil-każ ta' persuni legali, id-dikjarazzjoni għandha ssir fuq karti b'intestatura (*headed notepaper*).

2. Bħala alternattiva għad-dikjarazzjoni msemmija fuq għal transazzjoni individwali, operatur li regolarment jipprovdi lil konsumatur b'sustanza skedata ta' kategorija 2 ta' l-Anness I jista' jaċċetta dikjarazzjoni waħdanija rigward numru ta' transazzjonijiet involuti f'din is-sustanza skedata fuq perjodu li ma jaqbix is-sena, basta iżda li l-operatur huwa sodisfatt li l-kriterji li ġejjin ikunu ntlahqu:

- (a) il-konsumatur ikun ġie provvdut mill-operatur bs-sustanza f'għall-inqas tliet okkażjonijiet fit-12-il xahar ta' qabel;
- (b) l-operatur m'għandu l-ebda raġuni li jissoponi li s-sustanza se tintuża għal għanijiet illeċiti;
- (ċ) il-kwantitajiet ordnati huma konsistenti mal-konsum tas-soltu għal dak il-konsumatur.

Din id-dikjarazzjoni għandha tikkonforma mal-mudell dikjarat f'punt 2 ta' l-Anness III. Fil-każ ta' persuni legali, id-dikjarazzjoni għandha ssir fuq karti b'intestatura (*headed notepaper*).

3. Operatur li jipprovdi sustanzi skedati ta' kategorija 1 ta' l-Anness I għandu jistampa u jniżżel id-data ta' kopja tad-dikjarazzjoni, b'hekk jiċċertifikaha li hija kopja vera ta' l-orijinal. Din il-kopja trid dejjem takkompanja sustanzi ta' kategorija 1 li qed jiċcaqalqu fil-Komunità u trid tiġi preżentata fuq talba lill-awtoritajiet responsabbli għall-ispezzjonar ta' kontenuti ta' vetturi matul operati ta' trasport.

Artikolu 5

Dokumentazzjoni

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 6, operaturi għandhom jiżguraw li t-transazzjonijiet kollha li jwasslu għat-tqegħid fis-suq ta' sustanzi skedati ta' kategoriji 1 u 2 ta' l-Anness I huma dokumentati kif suppost bi qbil mal-paragrafi 2 sa 5 hawn taht. Din l-obbligazzjoni m'għandhiex tapplika għal dawn l-operaturi li jipposjedu liċenzi speċjali jew li huma suġġetti għal reġistrazzjoni speċjali skond l-Artikolu 3(2) u (6) rispettivament.

2. Dokumenti kummerċjali bħal ma huma fatturi, manifesti ta' merkanzija, dokumenti amministrattivi, dokumenti ta' trasport u

ta' trasport ieħor bil-baħar għandhom jikkontjenu tagħrif biżżejjed biex jidentifikaw pożittivament:

- (a) l-isem tas-sustanza skedata kif mogħti fil-kategoriji 1 u 2 ta' l-Anness I;
- (b) il-kwantita u l-użin tas-sustanza skedata u, fejn tahlita jew prodott naturali huma konċernati, il-kwantita u l-użin, jekk ikunu disponibbli, tat-tahlita jew il-prodott naturali kif ukoll il-kwantita u l-użin, jew il-persentaġġ skond l-użin, ta' kull sustanza jew sustanzi ta' kategoriji 1 u 2 ta' l-Anness I li jinstabu fit-tahlita;
- (ċ) l-isem u l-indirizz tal-provveditur, id-distributur, id-destinatarju, u, jekk ikun possibbli, ta' l-operaturi l-oħra direttament involuti fit-transazzjoni, kif riferit fl-Artikolu 2(ċ) u (d).

3. Id-dokumentazzjoni trid tikkontjeni wkoll dikjarazzjoni tal-konsumatur kif riferit fl-Artikolu 4.

4. Operaturi għandhom iżommu dawn ir-reġistrazzjonijiet dettaljati ta' l-attivitajiet tagħhom kif inhuma meħtieġa biex jikkonformaw ma' l-obbligi tagħhom skond il-paragrafu 1.

5. Id-dokumentazzjoni u r-reġistrazzjonijiet riferiti f'paragrafi 1 sa 4 għandhom jinżammu għal mill-inqas tliet snin mill-aħħar tas-sena kalendarja li fiha t-transazzjoni riferita fil-paragrafu 1 sehet, u jridu jkunu disponibbli fil-pront għal spezzjoni mill-awtoritajiet kompetenti fuq talba.

6. Id-dokumentazzjoni tista' tinzamm ukoll fil-forma ta' riproduzzjonijiet fuq medju tad-dehra jew medja oħra ta' fatti magħrufa (*data*). Irid jiġi żgurat li l-fatti magħrufa (*data*) mahżuna:

- (a) jaqblu mad-dokumentazzjoni fid-dehra u l-kontenut meta jsiru b'mod li jinqara, u
- (b) huma disponibbli fil-pront f'kull żmien, u jistgħu isiru b'mod li jinqara mingħajr dewmien u jistgħu jiġu analizzati b'mezzi awtomatiċi (*automated*) għat-tul ta' żmien tal-perjodu speċifikat fil-paragrafu 5.

Artikolu 6

Eżenzjonijiet

L-obbligi skond l-Artikoli 3, 4 u 5 m'għandhomx japplikaw għal transazzjonijiet li jinvolvu sustanzi skedati ta' kategorija 2 ta' l-Anness I fejn il-kwantitajiet involuti ma jaqbuz daww indikati fl-Anness II fuq perjodu ta' sena.

Artikolu 7

Tikkettjar

Operaturi għandhom jiżguraw li t-tikketti jitwāhħlu ma' sustanzi skedati ta' kategoriji 1 u 2 ta' l-Anness I qabel ma jiġu provvduti. It-tikketti jridu juru l-ismijiet tas-sustanzi kif jingħata fl-Anness I. Operaturi jistgħu b'żieda ma' dan iwāhħlu t-tikketti tagħhom tas-soltu.

Artikolu 8

Notifika ta' l-awtoritajiet kompetenti

1. Operaturi għandhom jgħarrfu lill-awtoritajiet kompetenti immedjatament b'kull ċirkostanza, b'hal ma hija ordnijiet jew transazzjonijiet mhux tas-soltu li jinvolvu li jitqegħdu fis-suq ta' sustanzi skedati, li jissuġġerixxi li dawn is-sustanzi setgħu inbidlilhom ir-rotta għall-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi.

2. Operaturi għandhom jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti f'forma ta' sommarju b'dan it-tagħrif dwar it-transazzjonijiet tagħhom li jinvolvu sustanzi skedati kif speċifikat fil-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skond l-Artikolu 14.

Artikolu 9

Linji ta' gwida

1. Sabiex tiġi faċilitata koperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti, l-operaturi, u l-industrija kimika, b'mod partikolari rigward sustanzi mhux skedati, il-Kummissjoni għandha, bi qbil mal-proċedura riferita fl-Artikolu 15(2), tfassal u taġġorna linji ta' gwida biex tgħin lill-industrija kimika.

2. Il-linji ta' gwida għandhom jipprovdu b' mod partikolari:

- (a) tagħrif dwar kif jintgħarfu u jiġu mgħarrfa transazzjonijiet suspettużi;
- (b) lista aġġornata b'mod regolari ta' sustanzi mhux skedati biex tgħin lill-industrija timmonitorja fuq bażi volontarja il-kummerċ f'dawn is-sustanzi;
- (ċ) tagħrif iehor li jista' jitqies ta' użu.

3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li l-linji ta' gwida u l-lista ta' sustanzi mhux skedati jiġu mqasma regolament f'manjera li titqies xierqa mill-awtoritajiet kompetenti bi qbil ma' l-għanijiet tal-linji ta' gwida.

Artikolu 10

Poteri u obbligi ta' awtoritajiet kompetenti

1. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni korretta ta' l-Artikoli 3 sa 8, kull Stat Membru għandu jadotta miżuri meħtieġa sabiex iġin lill-awtoritajiet kompetenti tiegħu biex iwettqu d-dazji ta' kontroll u monitorjar tagħhom, u b'mod partikolari:

- (a) li jiksibu tagħrif dwar kull ordni għal sustanzi skedati jew operati li jinvolvu sustanzi skedati;
- (b) li jidhlu fil-fondijiet tan-negozju ta' l-operaturi sabiex jiksibu xhieda ta' irregolaritajiet;
- (ċ) fejn meħtieġ, biex jinżammu kunsinji li jonqsu milli jikkonformaw ma' dan ir-Regolament.

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrispettaw tagħrif ta' negozju kunfidenzali.

Artikolu 11

Koperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni

1. Kull Stat Membru għandu jinnomina l-awtorita jew l-awtoritajiet kompetenti responsabbli biex jiżguraw l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u għandu jgħarraf lill-Kummissjoni bihom.

2. Għall-għanijiet ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u min-għajr preġudizzju għall-Artikolu 15, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 tat-13 ta' Marzu 1997 dwar għajnuna bejn xulxin bejn l-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istati Membri u koperazzjoni bejn dawn ta' l-aħhar u l-Kummissjoni biex tiġi żgurata l-applikazzjoni korretta tal-liġi dwar materji tad-dwana u agrikoli⁽¹⁾, u b'mod partikolari dawk dwar kunfidenzali, għandhom japplikaw *mutatis mutandis*. L-awtorita jew awtoritajiet kompetenti nominati skond il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jaġixxu b'hal awtoritajiet kompetenti fit-tifsira ta' l-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 515/97.

Artikolu 12

Il-Penali

L-Istati Membri għandhom jippreskrivu r-regoli dwar penali applikabbli għal ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li qed jiġu implimentati. Il-penali provvduti jistgħu jkunu effettivi, proporzjonati u *dissuasive*.

Artikolu 13

Komunikazzjonijiet mill-Istati Membri

1. Biex jiġu permessi xi aġġustamenti meħtieġa għall-arrangamenti għall-monitorjar ta' kummerċ f'sustanzi skedati u sustanzi mhux skedati, l-awtoritajiet kompetenti f'kull Stat Membru għandhom kull sena jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-tagħrif kollu dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri ta' monitorjar preskritti f'dan ir-Regolament, b'mod partikolari rigward sustanzi wżati ta' sikwit għall-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi u metodi ta' bdil tar-rotta u fabbrikazzjoni illeċita.

2. Sommarju tal-komunikazzjonijiet magħmula skond il-paragrafu 1 għandu jiġi sottomess mill-Kummissjoni lill-Bord ta' Kontroll Internazzjonali tan-Narkotiċi bi qbil ma' l-Artikolu 12(12) tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti u f'konsultazzjoni ma' l-Istati Membri.

Artikolu 14

Implimentazzjoni

Fejn meħtieġa, il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġi adottati bi qbil mal-proċedura riferita fl-Artikolu 15(2).

- (a) stabbilizzazzjoni tal-htigijiet u kondizzjonijiet għall-ghoti tal-licenza kif provvdut fl-Artikolu 3 u d-dettalji li jappartjenu għall-licenza;
- (b) stabbilizzazzjoni, kull meta meħtieġa, tal-kondizzjonijiet li għandhom japplikaw għad-dokumentazzjoni u t-tikkettjar ta' taħlitiet u thejjijiet li jikkontjenu sustanzi mnizzla f'lista fl-Anness I, kif provvdut fl-Artikoli 5 sa 7.

(1) ĠU L 82, tat-22.3.1997, p. 1. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 807/2003 (ĠU L 122, tas-16.5.2003, p. 36).

- (c) kull emenda għall-Anness I magħmula meħtieġa minn emendi għat-tabelli fl-Anness mal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti;
- (d) emenda għall-għetiebi dikjarati fl-Anness II;
- (e) stabbilizzazzjoni tal-htigijiet u l-kondizzjonijiet għal dikjarazzjonijiet tal-konsumatur riferiti fl-Artikolu 4, kif ukoll ir-regoli dettaljati rigward l-użu tagħhom. Dan għandu jinkludi regoli dwar kif għandhom jiġu provvduti dikjarazzjonijiet tal-konsumatur f'forma elettronika, fejn xieraq;
- (f) miżuri oħra meħtieġa għall-implimentazzjoni effiċjenti ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 15

Il-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meġhuna mill-kumitat stabbilit bl-Artikolu 10 tar-Regolament (KEE) Nru 3677/90.
 2. Fejn tintgħamel riferenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, wara li jit-qiesu d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 li jinstab fiha.
- Il-perijodu preskritt fl-Artikolu 4(3) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.
3. Il-Kumitat għandu jadotta r-Regoli tiegħu ta' Proċedura.

Artikolu 16

Tagħrif dwar miżuri adottati mill-Istati Membri

Kull Stat Membru għandu jgħarraf lill-Kummissjoni bil-miżuri li jadotta skond dan ir-Regolament, u b'mod partikolari bil-miżuri adottati skond l-Artikoli 10 u 12. Għandhom jgħarrafu wkoll b'kull emenda sosewenti għaliha.

Dan ir-Regolament għandu jkun jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, fil-11 ta' Frar 2004.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

P. COX

Il-Kummissjoni għandha tikkomunika dan it-tagħrif lill-Istati Membri l-oħra. Għandha tevalwa l-implimentazzjoni tar-Regolament tliet snin wara d-dhul tiegħu fis-seħh.

Artikolu 17

Revokazzjonijiet

1. Id-Direttiva tal-Kunsill 92/109/KEE, id-Direttivi tal-Kummissjoni 93/46/KEE, 2001/8/KE u 2003/101/KE u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1485/96 u (KE) Nru 1533/2000 huma hawnhekk imħassra.
2. Ir-riferenzi għad-direttivi jew ir-regolamenti mħassra għandhom jinftiehem b'hal li jkun saru għal dan ir-Regolament.
3. Il-validita ta' kull reġistru stabbilit, kull liċenza li tingħata u kull dikjarazzjoni tal-konsumatur mahruġa skond id-direttivi jew ir-regolamenti mħassra m'għandhiex tiġi affettwata.

Artikolu 18

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-18 ta' Awissu 2005, minbarra għall-Artikoli 9, 14 u 15, li għandhom jidhru fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*, sabiex tiġi permessa l-adozzjoni tal-miżuri provvduti f'dawn l-Artikoli. Dawn il-miżuri għandhom jidhru fis-seħh l-aktar kmieni fit-18 ta' Awissu 2005.

Għall-Kunsill

Il-President

M. McDOWELL

ANNEX I

Sustanzi skedati fit-tifsira ta' l-Artikolu 2(a)

KATEGORIJA 1

Sustanza	Nomina tan-NM (jekk differenti)	kodiċi NM ⁽¹⁾	Nru ta' CAS ⁽²⁾
1-phenyl-2-propanone	Phenylacetone	2914 31 00	103-79-7
N-acetylanthranilic acid	2-acetamidobenzoic acid	2924 23 00	89-52-1
Isosafrol (cis + trans)		2932 91 00	120-58-1
3,4-methylenedioxyphenyl-propan-2-one	1-(1,3-Benzodioxol-5-yl)propan-2-one	2932 92 00	4676-39-5
Piperonal		2932 93 00	120-57-0
Safrole		2932 94 00	94-59-7
Ephedrine		2939 41 00	299-42-3
Pseudoephedrine		2939 42 00	90-82-4
Norephedrine		ex 2939 49 00	14838-15-4
Ergometrine		2939 61 00	60-79-7
Ergotamine		2939 62 00	113-15-5
Lysergic acid		2939 63 00	82-58-6

Il-forom stereoisomeriċi tas-sustanzi mniżżla f'lista f'din il-kategorija mhumiex *cathine* ⁽³⁾, kull meta l-eżistenza ta' dawn il-forom hija possibbli.

L-imluha tas-sustanzi mniżżla f'lista f'din il-kategorija, kull meta l-eżistenza ta' dawn l-imluha hija possibbli u li mhumiex l-imluha ta' *cathine*.

⁽¹⁾ ĠU L 290, tat-28.10.2002, p. 1.

⁽²⁾ In-Nru ta' CAS huwa "n-numru ta' registru tas-servizzi ta' astratti kimiċi" li huwa identifikatur numeriku uniku speċifiku ghal kull sustanza u l-istruttura tagħha. In-Nru ta' CAS huwa speċifiku ghal kull isomeru u ghal kull melh ta' kull isomeru. Irid jiġi mifhum li n-Nri ta' CAS għall-imluha tas-sustanzi mniżżla f'lista hawn fuq se jkunu differenti ghal dawn mogħtija.

⁽³⁾ Imsemmi wkoll (+)-*norpseudoephedrine*, kodiċi tan-NM 2939 43 00, Nru ta' CAS 492-39-7

KATEGORIJA 2

Sustanza	Nomina tan-NM (jekk differenti)	kodiċi NM ⁽¹⁾	Nru ta' CAS ⁽²⁾
Anidridu aċetiku		2915 24 00	108-24-7
Phenylacetic acid		2916 34 00	103-82-2
Anthranilic acid		2922 43 00	118-92-3
Piperidine		2933 32 00	110-89-4
Permanganat tal-potassju		2841 61 00	7722-64-7

L-imluha tas-sustanzi mniżżla f'lista f'din il-kategorija, kull meta l-eżistenza ta' dawn l-imluha hija possibbli.

⁽¹⁾ ĠU L 290, tat-28.10.2002, p. 1.

⁽²⁾ In-Nru ta' CAS huwa "n-numru ta' registru tas-servizzi ta' astratti kimiċi" li huwa identifikatur numeriku uniku speċifiku ghal kull sustanza u l-istruttura tagħha. In-Nru ta' CAS huwa speċifiku ghal kull isomeru u ghal kull melh ta' kull isomeru. Irid jiġi mifhum li n-Nri ta' CAS għall-imluha tas-sustanzi mniżżla f'lista hawn fuq se jkunu differenti ghal dawn mogħtija.

KATEGORIJA 3

Sustanza	Nomina tan-NM (jekk differenti)	kodiċi NM ⁽¹⁾	Nru ta' CAS ⁽²⁾
Äidu idrokloriku	Klorur ta' l-idroġenu	2806 10 00	7647-01-0
Äidu sulfiriku		2807 00 10	7664-93-9
Tolwena		2902 30 00	108-88-3
<i>Ethyl ether</i>	<i>Diethyl ether</i>	2909 11 00	60-29-7
Äeton		2914 11 00	67-64-1
<i>Methylethylketone</i>	<i>Butanone</i>	2914 12 00	78-93-3

L-imluha tas-sustanzi mniżżla f'lista f'din il-kategorija, kull meta l-eżistenza ta' dawn l-imluha hija possibbli u li mhumiex l-imluha ta' Äidu idrokloriku u Äidu sulfiriku.

⁽¹⁾ ĠU L 290, tat-28.10.2002, p. 1.

⁽²⁾ In-Nru ta' CAS huwa "n-numru ta' registru tas-servizzi ta' astratti kimiċi" li huwa identifikatur numeriku uniku speċifiku ghal kull sustanza u l-istruttura tagħha. In-Nru ta' CAS huwa speċifiku ghal kull isomeru u ghal kull melh ta' kull isomeru. Irid jiġi mifhum li n-Nri ta' CAS għall-imluha tas-sustanzi mniżżla f'lista hawn fuq se jkunu differenti ghal dawn mogħtija.

ANNEX II

Sustanza	Għatba
Anidridu aċetiku	100 l
Permanganat tal-potassju	100 kg
<i>Anthranilic acid</i> u l-imluha tiegħu	1 kg
<i>Phenylacetic acid</i> u l-imluha tiegħu	1 kg
<i>Piperidine</i> u l-imluha tiegħu	0,5 kg

L-ANNEX III

1. Dikjarazzjoni mudell li għandha x'taqsam ma' transazzjonijiet individwali (kategorija 1 jew 2)

DIKJARAZZJONI TAL-KONSUMATUR TA' UŻU SPECIFIKU TAS-SUSTANZA TAL-KATEGORIJA SKEDATA 1 JEW 2
(transazzjonijiet individwali)

Jiena/Ahna,

Isem:

Indirizz:

.....

Numru ta' riferenza ta' awtorizzazzjoni/liċenzja/registrazzjoni:
(hassar kif xieraq)

maħruġ fil- minn
(isem u indirizz ta' l-awtorita)

.....

U mingħajr limitu ta' żmien/validu sa
(hassar kif xieraq)

ordnajt minn

Isem:

Indirizz:

.....

is-sustanza li ġeja

Deskrizzjoni:

.....

Kodiċi tan-Nomenklatura magħquda (NM): Kwantita:

Is-sustanza se tintuża biss għal:

.....

Jiena/Ahna hawnhekk niċċertifikaw li s-sustanza riferita hawn fuq mhijiex se tinbiegħ mill-ġdid jew tiġi provvduta mod ieħor lil xi konsumatur ieħor minbarra jekk dan ta' l-aħħar iforni dikjarazzjoni ta' użu bi qbil mal-mudell jew, għal sustanzi ta' kategorija 2, dikjarazzjoni li għandha x'taqsam ma' transazzjonijiet multipli.

Firma: Isem:
(fittri kbar)

Pożizzjoni: Data:

2. Dikjarazzjoni mudell li għandha x'taqsam ma' transazzjonijiet multipli (kategorija 2)

DIKJARAZZJONI TAL-KONSUMATUR TA' UŻU SPECIFIKU TAS-SUSTANZA TAL-KATEGORIJA SKEDATA 2
(transazzjonijiet multipli)

Jiena/Ahna,

Isem:

Indirizz:

.....

Numru ta' riferenza ta' reġistrazzjoni:

maħrugh fil- minn (isem u indirizz ta' l-awtorita)

.....

u mingħajr limitu ta' żmien/validu sa
(ħassar kif xieraq)

għandi l-ħsieb li nordna minn

Isem:

Indirizz:

.....

is-sustanza li ġeja

Deskrizzjoni:

.....

Kodiċi tan-Nomenklatura magħquda (NM): Kwantita:

Is-sustanza se tintuża biss għal:

.....

u tirrappreżenta kwantita li hija normalment meqjusa biżżejjed għal xahar
(għal massimu ta' 12-il xahar)

Jiena/Ahna hawnhekk niċċertifikaw li s-sustanza riferita hawn fuq mhijiex se tinbiegh mill-ġdid jew tiġi provvduta mod ieħor lil xi konsumatur ieħor minbarra jekk dan ta' l-aħhar jissottometti dikjarazzjoni simili ta' użu jew dikjarazzjoni li għandha

Firma: Isem:
(f'ittri kbar)

Pożizzjoni: Data: